

WELLS
WELLS
WELLS

WELLS

GOVERNMENT OF
COSTA RICA

Presidencia

Ministerio de Fomento

1961 (MEX) 1962-1961 nope

Revisión de cuentas

Informe general

Caja de reservas

Electro producción

El Banco

El Banco

El Banco

El Banco

El Banco

El Banco

El Banco

1961 nope

POINTE

Distrito

Municipio

Provincia

Región

NACIONAL

Electro

El Banco

El Banco

El Banco

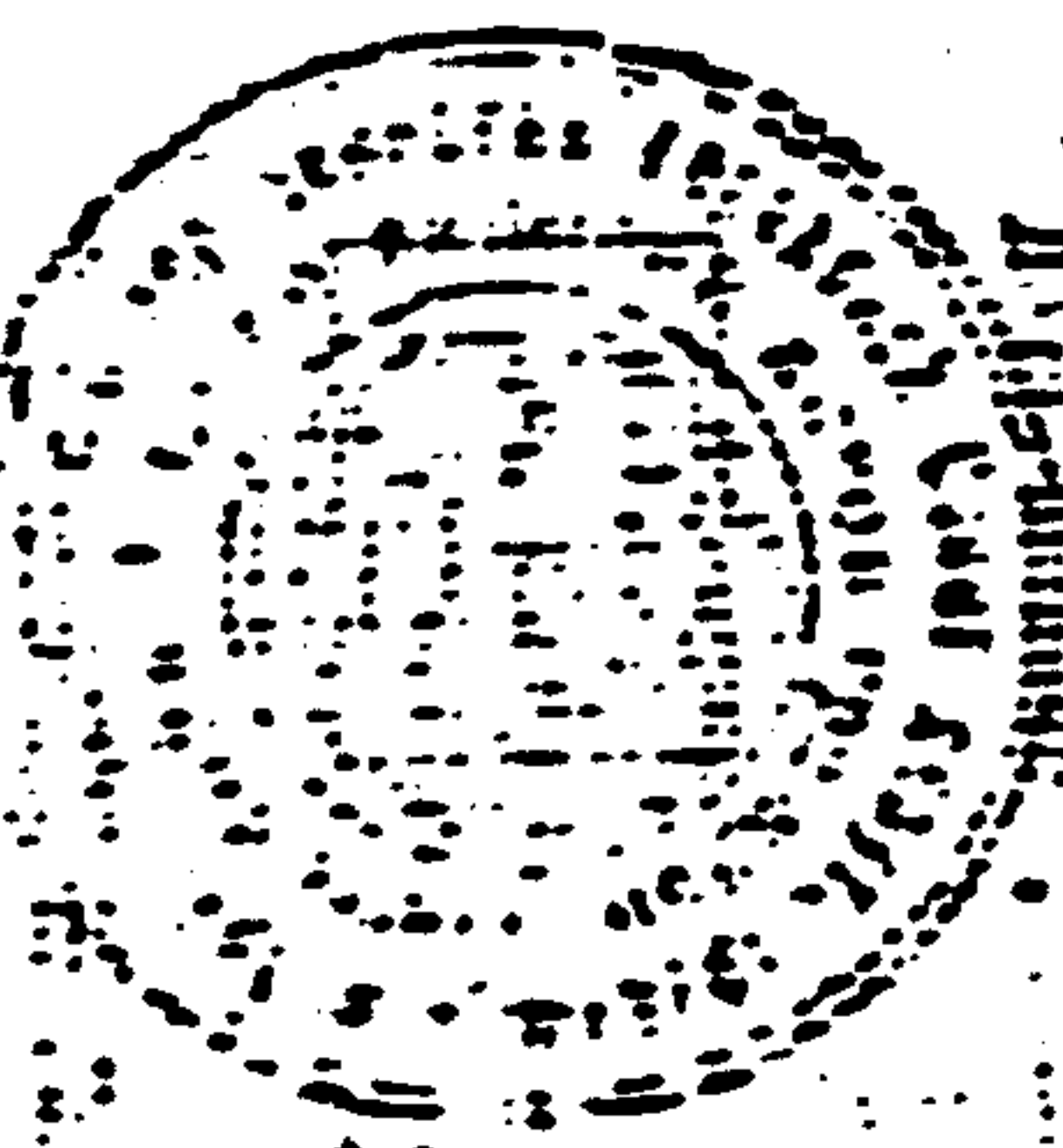
El Banco

El Banco

El Banco

El Banco

El Banco



100584

El Banco

1961 nope

СПАС КРАТЕРСКИЯ

ГЛАЗА,
КОТОРЫЕ
СПРАШИВАЮТ

(Дневник учителя)

Перевод с болгарского
Ирины Аврамовой

ИЗДАТЕЛЬСТВО ЛИТЕРАТУРЫ
НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ

ВИБЛЮТВА

БОНАЕСИРБИЯ

БОНАЕСИРБИЯ

Translation from Russian

Item # 323

The cover of this item reflects that it is "An Account Book for Workers in State, Cooperative and Public Projects."

The only entry on the first page is that of OSWALD's name.

Entries on the second page reflect an accounting for January, 1960, indicating that OSWALD worked 109 hours and earned for this period 348 rubles and 80 kopecks, plus 139 rubles and 52 kopecks as a bonus for labor for a total of 486 rubles and 32 kopecks. Further it was reflected that 150 rubles were deducted for salary previously paid to him in advance. Finally, it was indicated that the total received by OSWALD for this period was 338 rubles and 32 kopecks.

ITEM 323

Report

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Item #285

Library card

(1) Cover:

V.I. LENIN MEMORIAL STATE

LIBRARY OF THE USSR

(2) Inside:

a. Left side:

SCIENCE READING ROOM NO. 1

CARD NO. V-3095/K

Surname: OSWALD

Name and patronymic LEE HARVEY

Valid for use

From: 7/9 to 7/10, 1961

Extended to: _____ 196 _____

Registering Clerk

(Illegible signature)

Triangular stamp: "V. I. Lenin Memorial State Library
of the U.S.S.R."

Report

ITEM-285

b. Right side:

EXTRACT FROM RULES OF THE LIBRARY

1. Take care of the card and control sheet. In case of loss, duplicate may not be issued earlier than a month after the (date of) the written notice by a reader regarding the loss.

2. Reader's card is presented: (a) on entering the library; (b) on receiving books; (c) on demand of the administration; (d) in renewal of registration for another year.

3. Transfer of the card to another person is strictly prohibited.

4. A temporary card, valid for one day, is issued to readers who forgot their permanent cards, 3 times a year.

5. It is prohibited to take out literature from the reading room or to bring in own books, magazines, newspapers, clippings or other materials into the reading room.

Orders for literature are accepted by telephone at: B 1-38-51 or K 0-05-80, ext. 6-55 and by mail: ul. Kalinina 3.

SERVICE AND STOCK SECTION.

EMBASSY OF THE
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Consular Division
1609 Decatur Street, N. W.
Washington, D. C.

Item # 339

339

TRANSLATION

Mrs. M. Oswald
Box 2915 Dallas
Texas

April 12, 1963

Dear Marina Nicolaevna!

In connection with your request it would be desirable for you to come to Washington in order to visit the Consulate Section of our Embassy. The Consulate Section is open daily except Sundays from 9 a.m. to 5 p.m. and on Saturdays from 9 a.m. to 12 noon.

If it is difficult for you to come to us to Washington at the present time we request you to give us reasons which made you start proceedings for permission to enter the Soviet Union for permanent residence.

Respectfully yours,

(signature illegible)

N. Reznichenko
In Charge of the Consulate
Section of the Soviet
Embassy in United States

ITEM 339

Typed P 378,
12/8/63

Translation from Russian

Item # 336

Upper left-hand corner of the envelope reflects the address of the Embassy of the United States, 19-21 Charkovsky Street, Moscow, U.S.S.R.

Lower middle of the envelope reflects an address. The only words legible are "Kiev" and "of art."

On the reverse side of the envelope is the pencilled notation "Armstrong"

ITEM 336

Translation from Russian

Item #328

This is a Collins Russian-English and English-Russian Pocket Dictionary.

The inside cover reflects the following writing in Russian:

**October 2, (illegible)
This book belongs to Lee Oswald.**

Lee Harvey Oswald's signature appears in Russian script.

On the flyleaf of the same book appears the following notations:

AKIA TA 3-2219

**June 20. Date of birth of (name illegible - possibly "LELA"),
 6/20**

ITEM 328

gg

SUMMARY FROM RUSSIAN

Item #21

This is the title page of a book entitled "Home Canning," by the Ukrainian Research Institute of Canning Industry, published by the State Publishing House of Technical Literature of the Ukrainian SSR, Kiev, 1961.

~~100-10461-2543~~

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
JAN 31 1964	
FBI - DALLAS	

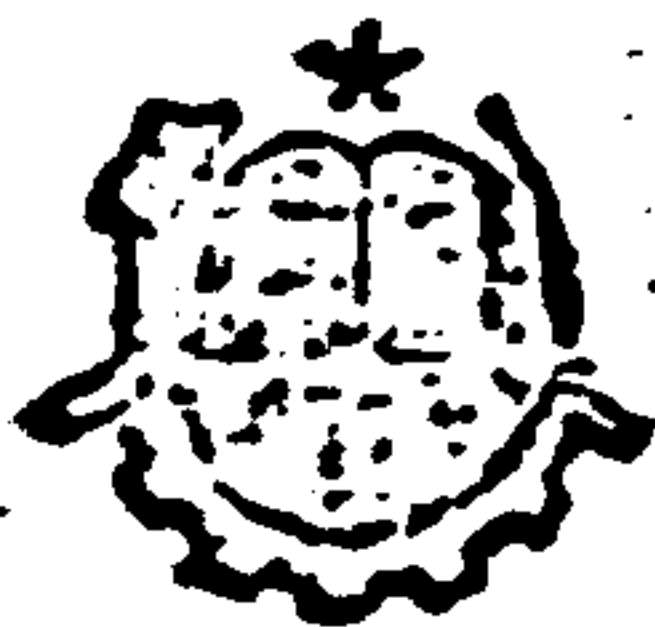
[Signature]

1-105-1435

ITEM 321 Reported as # 22, pg 389 of 1-7-64

117.29
СОВЕТ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
ОДЕССКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО АДМИНИСТРАТИВНОГО РАЙОНА
УКРАИНСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ
КОНСЕРВНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

ДОМАШНЕЕ КОНСЕРВИРОВАНИЕ



ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ УССР
Киев—1961

JD

SUMMARY FROM RUSSIAN

Item #20

The title page of a book entitled "The Eyes Which Inquire" (Diary of a Teacher), by Spas Krlevsky, translated from Bulgarian by Irina Abramova. Published by the Publishing House of Literature in Foreign Languages, Library "Bulgaria," Sofia, 1962.

~~100-10767-2594~~

1-105-1435

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
JAN 3 1964	
FBI - DALLAS	

th

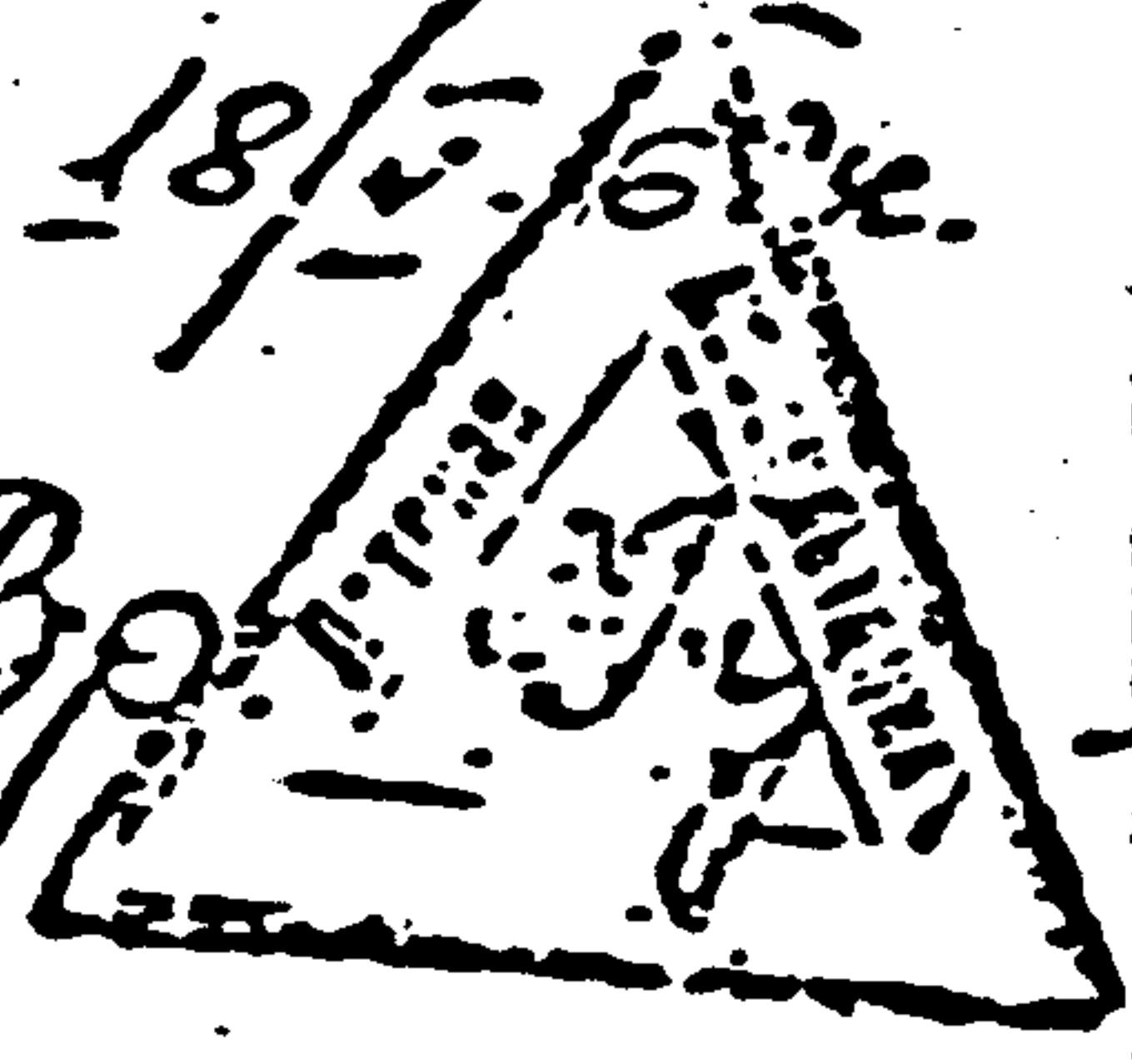
ITEM 324 Reported as # 21, pg 389 of 1-7-64

МИНСКИЙ ГОРЗДРАВ
1-я ГОРОДСКАЯ ДЕТСКАЯ БОЛЬНИЦА

1962

Справка
Реб. Освальд Джон
была сделана вакцинация
назвие оспн 18/5/62

18/5.62. Дрр



Certificate of Smallpox
Vacc. JUNE OSWALD
1st City Children's Hospital
Minsk, 5/18/62.

179

ITEM 279

Item #280

UNION OF SOVIET SOCIALISTS REPUBLICS
Consular Division
1609 Decatur Street, N. W.
Washington, D. C.

1251-291

TRANSLATION

Mrs. Marina Oswald
Box 2915 Dallas
Texas, USA

March 5, 1963

Dear Marina Nicolaevna!

In reply to your letter we inform you that for purpose of examining your request concerning your return to the homeland it is necessary for you:

To fill out an application in 3 copies,

Furnish 3 copies of your detailed biography,

Write a request in the name of our Ambassador to USSR in 3 copies.

About your voluntary wishes to return to your homeland with indication of your profession in which you would wish to work and also of the place of residence:

Furnish 3 photos of passport size signed on the face of the photograph and also photographs of your child. Furnish one or two letters from your relatives residing in the USSR who are inviting you to live with them.

After receiving from you above-mentioned documents we will forward your request for processing to the local Soviet authorities. Time of processing requires 5 to 6 months.

In event of any questions or difficulties please write to us or call us on the telephone. Our address is

ITEM-280

Translation in Exhibits

See translation file
Rept 12/8 - p 359

ITEM-280

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Item #273

A poem (possibly a marching song)

Hey, sun! splash brighter!
Burn us with your golden rays!
Hey, comrade! More life!
Keep up,

do not delay others, march!
In order that the body and soul be young,
be young, be young,

Do not be afraid of either heat or cold,
Temper yourself like steel!
Physical culture, physical culture, be ready,
When times come to strike the enemy,
Fight them off from all frontiers,
Left side, right side, look sharp!

ITEM

~~273~~

273

271

SUMMARY FROM RUSSIAN

Items # 271-280

A poem regarding the brotherhood of nations and
the hope for youth in body and soul.

NR

SUMMARIZED BY:

EDWARD R. KEBLUSEK:hea *hea*

December 1, 1963

ITEM-~~271~~ 273

SUMMARY FROM RUSSIAN

Items #271-280

Titles of Russian youth songs.

SUMMARIZED BY: *EF*
EDWARD R. KEBLUSEK: *hea hea*
December 1, 1963

271-280

Item 273

Ну-ка солнце ярче свети!
Золотыми лучами обжигай!
Эй, товарищи, больше жизни!
Тосковать, не задерживай шага!

Гдеж тепло и душа были молодки,
Длине силён, были молодки,
Ты не бойся ни жары и ни холода,
Заколяйся, как сталь!

Физкульт-ура, физкульт-ура, судьбоде,
Когда наступит час битв врагов,
От всех границ эту му отбивай,
Левый край, правый край, не зевай!

1) Уши-уши-уши, мои запятки.

2) Марш юных пионеров.

3) До чего же хорошо сидеть, земляшка
покрывается под кустом.

4) Лес песни строй и жить помогает.
"Тоучешишаят всемо зено."

6) В око ручице слона

7) Ученики

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Item #272 and #275

Photograph of an envelope and document entitled
"CLAIM CHECK Series V No. 419128."

* * *

(1) Envelope:

Picture in the left-hand upper corner captioned:

"LENINGRAD"

Printing on top: "Beginning with January 1, 1961.
the price of an envelope with
a stamp will be 5 kopecks."

Postmark: Leningrad
4/20/62

Addressee: Oswald, Marina
ul. Kalinina, house 4, apt. 24
Leningrad

(Significance of writing under postmark, "D 29 gos"
is unknown)

Sender: E. Ya. Dzhusanyan,
ul. Strenyannaya, house 16, apt. 2
Leningrad, D-25.

* * *

TEM 272 & 275

Report

TRANSLATION FROM RUSSIAN

(2) Face and reverse side of a document

* * *

Face side:

Name of Factory Trade-Union Committee

CLAIM CHECK Series V, No. 419128*

For the second part of allowance in the amount of Rubles 8
To be paid to citizen OSWILD, MARINA NIKOLAEVNA

(Surname, name and patronymic)

the second part of allowance for nursing a baby in the amount
of Eight rubles
(write out in words)

Term of payment of the second part of allowance Fifteenth

8/15 (of August), 1962

(date and month written out in words)

Date of child's birth 2/15 1962.

Certificate of the Civil Registrar's Office _____ of _____

LENINSKY District, of _____

2/23 1962. No. 208

(Round stamp - illegible) Chairman of the Factory Trade-Union
Committee (illegible signature)

Allowance in the sum of _____

Received _____

Claim check is valid for five months from the date of the above term of payment.

Claim check is invalid unless the reverse side is filled out.

Claim check will not be restored in case of loss.

File

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Item #84

Face and reverse side of a document

Face side:

Name of Factory Trade-Union Committee

CLAIM CHECK Series V, No. 419128*

For the second part of allowance in the amount of Rubles 8
To be paid to citizen OSWALD, MARINA NIKOLAEVNA
(Surname, Name and patronymic)
the second part of allowance for nursing a baby in the amount
of Eight rubles
(write out in words)

Term of payment of the second part of allowance Fifteenth
8/15 (of August), 1962
(date and month written out in words)

Date of child's birth 2/15 1962.

Certificate of the Civil Registrar's Office _____ of
LENINSKY District, of
2/28 1962. No. 208

(Round stamp - illegible) Chairman of the Factory Trade-Union
Committee (illegible signature)

Allowance in the sum of _____

Received _____

~~100-10461-256~~

SEARCHED _____ INDEXED _____
SERIALIZED _____ FILED _____
JAN 31 1964
FBI - DALLAS

ITEM 275

Reported as #6 pg 342-344, of 1-22-64
" #14, pg 371 8 1-7-64

6
1-105-1435

Claim check is valid for five months from the date of the above term of payment.

Claim check is invalid unless the reverse side is filled out.

Claim check will not be restored in case of loss.

Reverse side:

C E R T I F I C A T E

(name of the house management,

(consultation office, etc.)

(address of institution issuing certificate)

certifies that the child _____
(name)

of citizen _____
(surname, name and patronymic)

born _____ 195--

is alive.

Signature _____

Place for
stamp _____

195--

Certificate is filled out when the child reaches the age of five months.

Trade-Union Publication - 1958

Наименование фабзавместкома

ТАЛОН Серии В № 419128 *

На вторую часть пособия в сумме Руб. 8.
Уплатить гр. О. Селин Мария Николаевна

(Фамилия, имя и отчество)
вторую часть пособия на кормление ребенка в
сумме восемь руб.

Срок уплаты второй части пособия взноситься
(прописью)

15/11 (15 ноября) 1952 г.
(прописью число и месяц)

Дата рождения ребенка 15.11.1952г.

Свидетельство ЗАГСа _____

Ленинское района от
28/11 1952 г. № 208

Председатель ФЗМК [подпись]

Пособие в сумме _____

Получил _____

Талон действителен в течение пяти месяцев со дня
указанного срока уплаты.

Без заполнения оборотной стороны талон оплате не
подлежит.

При утере талон не возобновляется.

СПРАВКА

(наименование домоуправления,

консультации и т. п.)

(адрес учреждения, выдавшего справку)

удостоверяет, что ребенок _____

(имя)

гр. _____

(фамилия, имя и отчество)

рожденный _____ 195 г.

жив.

Подпись _____

М. П. _____

_____ 195 г.

Справка заполняется по достижении ребенком
пятимесячного возраста.

Профиздат — 1958 год

278

SUMMARY FROM RUSSIAN

Items #271-280

Payroll voucher for Marina Oswald.

SUMMARIZED BY: *[Signature]*
EDWARD R. Keblusek:drv
December 1, 1963

ITEM-278

Цех предприятие
 Отд. участок _____

Разр.	Таб. №

Расчет № _____ по заработной плате
 за _____ 195 г.

Профессия, должн. _____ Фамилия, имя, отчество _____

Осваляев

Наименовано	Часы	Сумма	Удерж. и вычтен	Сумма
Сдельно			Выдано за 1-ю половину м-ца	30
Повременн-о	164	52-48	Подолж. налог	4-60
Отпуск			Налог с холост. и холостеи.	4-20
Командировки			За брак	
Компенс. за неиспольз. отпуск			За инструмент	
Выход пособие			<i>к.м.</i>	6-20
Простой				
Сверхурочные				
Премии		20-99		
Ночные				
			Взносы с вычтен по гос. плате на все	
			с вычтен по гос. плате	
			Всего удерж. и вычтен	45
Соцстрах			Осталось за работающим	
Всего начислено		73-47	Сумма к выдаче	28-47

Руб. _____
 прописью _____

Бухгалтер _____

Расчет составлен _____ 195 г. Подпись _____

Получил _____ Р. _____ К. _____

_____ 195 г. Подпись _____

Выдал _____

Зав. З'15 195 г.

Иет _____ предприятие _____
 Отдел участок _____

Гар. №	Таб. №

Расчет № _____ по заработной плате

_____ 195 г.
 Профессия, должн. _____
 С. Фамилия, имя, отчество _____

Семенов

Наименование	Часы	Сумма	Удерж. и взыскан.	Сумма
Сдельно			Издано за 4-ю позицию м.к.к.	30
Позрочно	157	50-54	Позроч. налог	
Отпуск			Налог с холост. и малосемейн.	
Компенсация			За брак	
Комп. ис. за неиспольз. отпуск			За инструмент	
Выход пособия			<i>Сумма за 1-ю кв. м.к.к.</i>	28-41
Простой			<i>кб. м.к.</i>	6-60
Сверхурочные				
Премии		20-10		
Ночные				
Сумма за 1-ю кв. м.к.к.		8-41		
			Всего удерж. и взыскан.	45-01
Состязка			Остаток за работающим	
Всг вычетов		70-64	Сумма в вычете	25-43

Руб. _____
 Итого _____

Бухгалтер _____

Расчет составлен _____ 195 г. Подпись _____

Получил _____ Р. _____

_____ 195 г. Подпись _____

Выдан _____

Зак 3718 1950 г.

~~Winters~~

~~Winters~~

~~Winters~~

~~Winters~~

~~Winters~~ 40

~~Winters~~

~~Winters~~

~~Winters~~

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Item #271 and #278

Item (1) C E R T I F I C A T E

Issued to comrade OSWALD, K. K., 20 years of age,
residing at Kommunisticheskaya Ul., house 4, apt. 24,
Minsk, to certify that she was revaccinated for small-
pox on 5/18.

5/18/62 (signature?) Stelmakh

Triangular stamp of the Polyclinic No. 2 (details unreadable)

Rectangular stamp: City of Minsk, Polyclinic No. 2, (center
line illegible).

p346, 1/22/64

~~*[Handwritten signature]*~~

TEM 271 + 278 Report fully

(enterprise)

Sector _____
 Section _____

PAYROLL VOUCHER NO. _____

for _____ 196__

Profession, position

Surname, name, patronymic

OSWALD

Set down to account	Hours	Amount	Withheld and paid	Amount
---------------------	-------	--------	-------------------	--------

Piecework			Paid for the 1st part of the month	30
-----------	--	--	------------------------------------	----

Timework	157	50-54		
----------	-----	-------	--	--

Income tax

Vacation				
----------	--	--	--	--

Tax on Bachelors and small families

Business Trips				
----------------	--	--	--	--

For spoilage

Compens. for unused leave			For instruments	
---------------------------	--	--	-----------------	--

debt(?) for child(?)

Discharge Pay			rent	6-50
---------------	--	--	------	------

Standing Idle				
---------------	--	--	--	--

Overtime				
----------	--	--	--	--

Bonuses		20-10	install- from be- ments on ginning	
---------	--	-------	---------------------------------------	--

subscrip- of sub-
tion for scrip-
loan

Right work				
------------	--	--	--	--

Total withheld and paid 45-01

Set down
to account Hours Amount Withheld and paid Amount

Social Insurance _____ Balance due from employee _____

Total earned _____ 7- 3/4 Amount to be paid _____ 25-62

Rubles _____
(to be written in words)

Bookkeeper _____

Voucher prepared _____ 196 _____ Signature _____

Received _____ rubles _____ kopecks

_____ 196 _____ Signature _____

Paid _____

SUMMARY FROM RUSSIAN

Item #179

~~Two items:
(1) Certificate of smallpox vaccination of June
Oswald issued by the 1st City Children's Hospital of Minsk
Health Department, 5/18/62.~~

(2) Certificate of smallpox revaccination issued
by the City of Minsk, Polyclinic No. 2, to M. N. Oswald,
on 5/18/62.

#7, pg 375 of 1-7-64

1
271

~~Handwritten scribbles and lines~~

271
Pg 346

#8(2) of 1-22-64

~~100-10441-252~~

CC 105-1435

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
MAY 3 1964	
FBI - DALLAS	

ITEM 271 ~~Handwritten scribbles~~

ГОР. МЯСКО
ПОЛИЦИЈА

СПРАВКА

Дана т.

Декабрь 11. 1971

Здрав, прочекаваме
по адресу г. Милан,

Комунистичка ул,
Бр. 4, кв. 24, в. 10

Во ед
Чел

18/11 1971
С. Милан, УРД.

Лакунс
Тираж 1000

18/11 1971
[Signature]

271

SUMMARY FROM RUSSIAN

Item #346

Work Permit entitled "Work Book" issued 3/12/60 to
MARINA NIKOLAEVNA KRUSKOVA (KRUSKOV) reflecting she had a
Secondary Education and her profession as a Pharmacist at the
United Hospital Clinic in the city of Minsk from 10/29/59 to 3/20/62.

SUMMARIZED BY: *John*
JOHN MINNO:drv
December 1, 1963

Reported as # 1 p. 369 Rpt 1/7/64

ITEM - ~~346~~ 269

Трудовая книжка

Фамилия Трускова

Имя Марина

Отчество Николаевна

Год рождения 1941

Образование: начальное, среднее, высшее
(подчеркнуть)

Профессия средняк

Подпись владельца Трудовой книжки

А.И.С.

Дата заполнения Трудовой книжки

12/11-1960.

О РАБОТЕ

На основании чего
введена запись
(документ, его дата
и номер)

3

Закончилась
часть работы

на договорное
материалами от 31/8-59г
Д.И.И. 163

на договорное
материалами от 31/8-59г
Д.И.И. 110

Оби работных сср.
многочисленные
Д.И.И. 62г

И.И.И. 62г
И.И.И. 62г

СВЕДЕНИЯ

Сведения о приеме на
работу и увольнении

№ записи	Дата		Число
	Год	Месяц	
1			

Одесские
кадровые

Замская
И.И.И. 62г

Перелом
аккумулятора

Особые
материалы

И.И.И. 62г
И.И.И. 62г

такі ж ачына афармляюцца звыш і дачышых месцах работі.

Спазнані і Працоўную кніжку не запісваюцца.

а) Зыхаванні і запісваюцца запісваюцца за час з дня наступлення ў працоўнага (установа), якое выдала Працоўную кніжку. Пры гэтых запісваюцца толькі адзіночачныя індывідуальныя запісваюцца і (загароджаныя запісваюцца з рабатоў у працоўнага (установа). Прыч, прадузгаджаныя сістэмай заробатнай паяны, не запісваюцца.

б) Пры запісванні ўсе запіскаў аб рабоце, аб зыхаванні паяны і загароджаныя запісваюцца за час работ і працоўнага (установа), запісваюцца паяны яго кніжка (або сцяжыль-на і запісваюцца ім асобна) і паяны працоўнага (установа).

ж) Усе запіскаў Працоўнай кніжка робіцца чэрнілам.

11. За выдану Працоўных кніжках спадчытна паяны працоўнага (установа) з уадапавіткаў кніжка паяны і размеркі 50 капеек.

12. У паяны згубіў Працоўнай кніжка і паяны надбай-мага ег асобнага, уадапавітка Працоўнай кніжка паяны працоўнага адміністрацыйнай працоўнага (установа) у адміністрацыйнае перадачу згубіў і размеркі 20 рублёў.

Асоба, якая згубіў Працоўную кніжку, абавязана неад-кладна змяніць аб гэтым адміністрацыйна (па месцы аповядай работі) Не паяны 15 дзён пасля згубіў адміністрацыйна выдае і паяны Працоўную кніжку з запіскам: «Дубілка».

13. Усе сумы, што гасціўшы, як па спадчытна паяны зя ім-ады Працоўнага кніжка, так і ад спадчытна штраф за згубу Працоўных кніжках, паяны ў ласод згубіўшы.

14. Незаконнае карыстанне Працоўнай кніжкамі, перада-ча іх і іншых асобаў, паяны і паяны і паяны і паяны ў прыміўным парадку.

Беларускі язык — 1958 год.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

268 only
Items #262-270

Cover: Seal of the Belorussian Soviet Socialist Republic

(Writing below seal, in Belorussian and Russian languages):

Belorussian SSR

BIRTH CERTIFICATE

Inside pages:

BIRTH CERTIFICATE

Citizen OSWALD
(surname)

JUNE LEE
(name and patronymic)

born 2/15/62. Fifteenth of February
(year, month and date)

One Thousand Nine Hundred and Sixty Two
(to be written in figures and words)

Place of birth of the child, city, village Minsk

District _____ oblast (region), territory _____

republic BSSR, regarding which an appropriate

entry was made under No. 208 in the birth register

ITEM 268

Report #6, P. 370, 1/7/64
Report fully ref report

of the Civil Registrar's Office on February (month)

25 (date) 1962 (year).

P a r e n t s :

Father OSWALD, LEE
(SURNAME, NAME,
HARVEY
(patronymic)

nationality American

Mother OSWALD, MARINA
(SURNAME, NAME

NIKOLAEVNA
(patronymic)

nationality Russian

Place of registration city of Minsk, ZAGS (Civil Registrar's Bureau
(name and

of Leninsky District
(location of ZAGS Bureau)

IV-PIA No. 123610

Seal of the Executive Committee
of the District Council
of Workers Deputies of
the City of Minsk, Civil
Registrar's Bureau.

Chief of the Civil
Registrar's Bureau (signature illegible)

Translator's Note: printed text of this document is in
Belorussian and Russian languages; written
text is in Russian.

268

SUMMARY FROM RUSSIAN

Items # 262-270

Birth certificate for June Lee Oswald.

Rpt

SUMMARIZED BY: *DR*
DONALD W. CHASE: *hea*
December 1, 1963

as # 6,
Reported p 370 - Rpt 1/2/69

ITEM 268 → *(Cross with 433)*



Беларуская ССР — Белорусская ССР

**ПЯТНАЦЯЦАНАННЕ
НА ПЯТНАЦАНАННЕ
СВИДЕТЕЛЬСТВО
О РОЖДЕНИИ**



ПАСПОРТНОЕ ДЕЛО КРАЖИЖИ

СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ

Фр. **Освальд**

Гр. **Ю**

Дата рождения **15.11.1962**

Место рождения **г. Дрезден**

Место жительства **г. Дрезден**

Место рождения **г. Дрезден**

Место рождения **г. Дрезден**

Освальд

Место рождения **г. Дрезден**

Место рождения **г. Дрезден**

Место рождения **г. Дрезден**

Место рождения **г. Дрезден**

Место рождения **г. Дрезден**

Место рождения **г. Дрезден**

БАЛКА:
РОДИТЕЛИ:

Освальд

Имя **Ю**

Александров

Имя **Освальд**

Юлиановна

Имя **Ю**

Иванов

Имя **Ю**

Иванов

Имя **Ю**

Иванов

Имя **Ю**

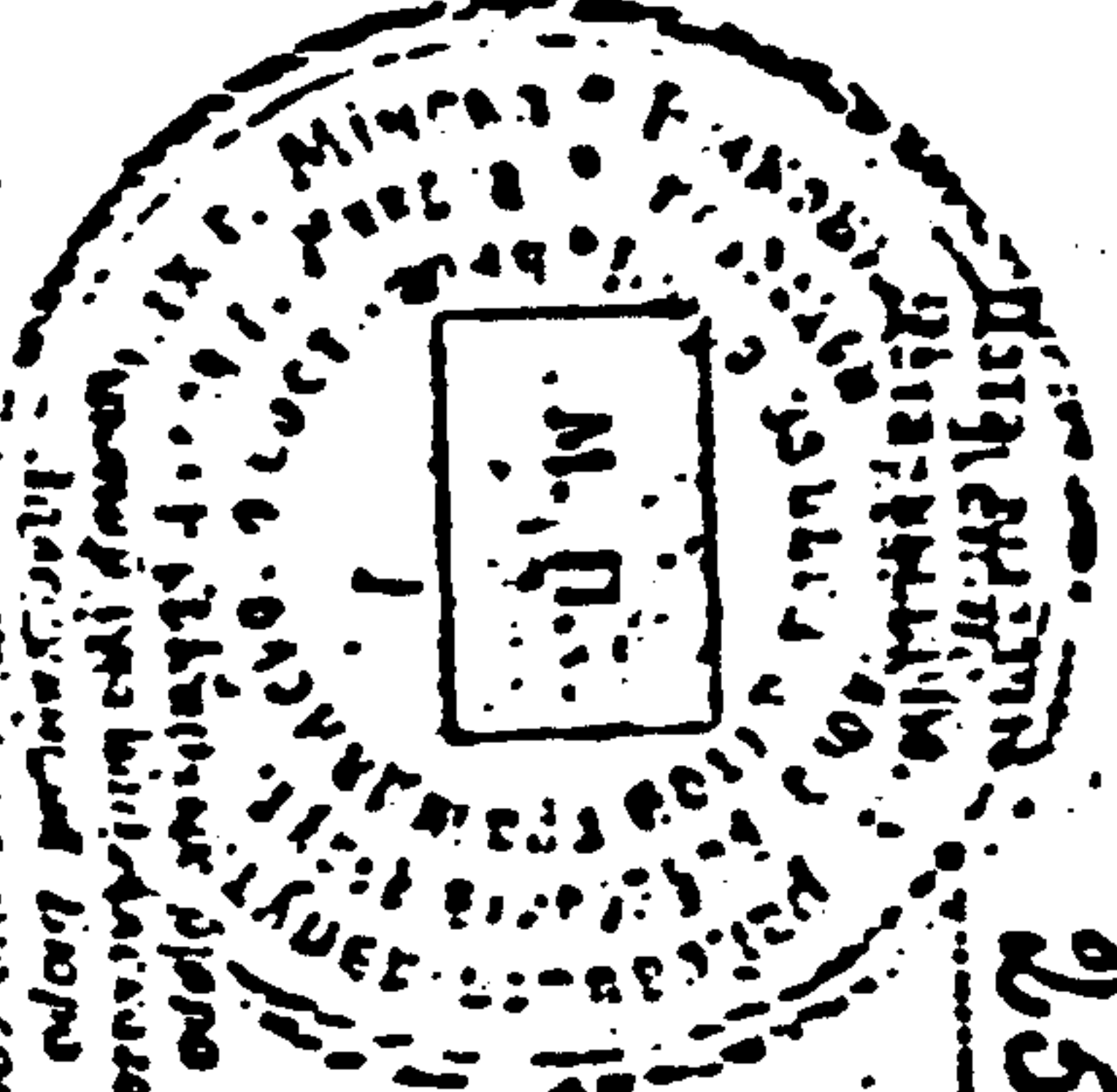
Иванов

Имя **Ю**

Иванов

Имя **Ю**

Иванов



IV-ПЯ № 123610

Освальд

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Items #262-270

A booklet entitled "DRAFT REGISTRATION CERTIFICATE,
Ministry of Defense of the USSR, 1957."

• • •

Back of flyleaf:

DRAFT REGISTRATION CERTIFICATE

Series ML No. 560123

Surname OSWALD (name "Prusakova" is crossed out)

Name and Patronymic MARINA NIKOLAEVNA

Year of birth 1941

Issued by The Frunze District Military Commissariat

(city of Minsk)

October (?) 28, 1959

District Military Commander

(Mikulsky)

Photograph of
Marina Oswald

Seal of the Frunze District Military
Commissariat and an illegible signature.

• • •

Page 1:

1. MILITARY DRAFT INFORMATION

1. Year of birth 1941

Reported in summary as # 3,369 1/77
Report in ref report fully

ITEM - 267

2. Note on draft category Reserve of the SECOND category
(to be written in words)

3. Draft group SA

4. Personnel Sergeants (sic)

5. No. of military draft occupational specialty 122 V

6. Name of military draft occupational specialty Pharmacists

7. Name of occupational qualification Pharmacist

8. Military rank Private

Page 2

II. GENERAL INFORMATION

9. Civilian specialty Pharmacist

10. Party membership
(a) candidate for CPSU membership;
(b) member of CPSU (indicate month and year became member)
Non-Party Woman

11. If member of the
Komsomol, month
and year joined

Not a
member

12. Nationality

13. Native lang.

14. Knowledge of
foreign
languages

Russian

Russian

Does not
know any

15. Social
class

Worker, employee, collective
peasant, individual peasant

Employee

(write out)

• • •

Page 3:

16. LITERACY AND EDUCATION

Completed 7 years of the secondary
(indicate what school

school in 1955, and 4 year course of the
and when graduated from; if did not complete,

Leningrad Pharmaceutical School in 1959.
how many years or courses completed)

17. Place of birth

Arkhangelskaya Oblast
(indicate oblast, territory, republic

city of Molotovsk
district, village soviet, village or city)

III. INFORMATION ON PASSING THROUGH DRAFT FOR ACTIVE SERVICE

18. Drafted _____
(by which military commissariat,
_____ in what oblast (region) and when)
Found fit for _____
(indicate degree of
_____ fitness for military service)
and attached to _____
(indicate which unit or reserve)

Measurements of height, head, foot in centimeters or in prearranged numbers (rostovkas) (sic)

Height	Circumference of the head	Size of gas-mask	Size of shoes
160	35	2	35

IV. BRIEF INFORMATION ON SERVICE IN THE SOVIET ARMY, NAVY, BORDER OR DOMESTIC TROOPS

(Indicate the time of arrival into the unit, principal movements, specialty, functional qualifications and time of transfer to reserves)

19. Did not serve in the Soviet Army.